



الدورة الأولى
لـ

الرقم أح / دم / ٤٢٣
عمان في ٢٠٠٣/٠٢/١٥

FS - JD FS - ١٨١٢٢٠٠٤

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين

تحية طيبة وبعد ،

اشارة إلى كتابكم رقم ٥٥/١٢ تاریخ ٢٠٠٤/١/٦ أرفق لكم طیه صوره عن البيانات

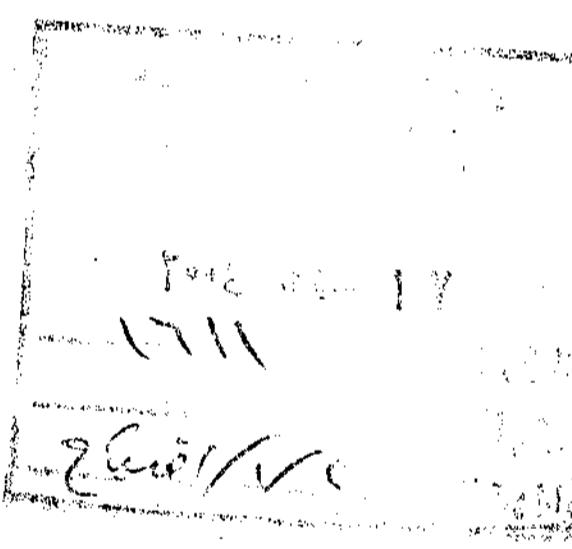
المالية للسنة المالية المنتهية في ٢٠٠٣/١٢/٣١ مع تقرير المراجعة وبيان النتائج الأولية

للشركة .

وتفضلو بقبول فائق الاحترام

المدير العام
هشيم العجلوني

كاظم
جعفر



شركة الأسواق المرة الأردنية المسماة باسم العامة للمحدودة • هاتف : ٥٧٨٣٢٦٦ - ٥٧٨٣٢٦٦ • فاكس : ٥٣٥٧٤٣ - ٥٣٥٧٤٣ • م.ب. ٩٤١٦٠١ • عمان ١١١٩٤ /الأردن
JDF SHOPS CO. • TEL: 5683266 - 5675743 • FAX: 5603576 • P.O.BOX 941601 • AMMAN 11194 JORDAN

نفقة السنوية في ٣١ كانون الاول

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١٠٣٨٣٤٢٧٦	١٠٣٨٣٤٢٧٦	المبيعات
<u>٧٨١٧٥٧</u>	<u>٨٤٥٦٩٤</u>	يطرح : ضريبة الخدمات الحكومية على المبيعات
٩٢٥٦٥٥٧	٩٨٢٧٩٨٢	صافي المبيعات
<u>٦٢٥٦٥٧</u>	<u>٦٥٦٨١٠٩</u>	ينزل : تكفة المبيعات (ايضاح ١٣)
٣٠٩٠٠	٣٢٥٩٨٧٣	-أجمالي ربح المبيعات
<u>٦٥٣٠٤٩</u>	<u>٦٠٩٢٨٨</u>	مصاريف الريع والتوزيع (ايضاح ١٧)
٢٣٧٧٨٥١	٢٦٥٠٥٨٥	صافي ربح المبيعات
٦٥٠٣٤٣	٦٢٢٧٥٧	ينزل : مصاريف ادارية وعمومية ومالية (ايضاح ١٦)
٦٣٦٤٦٧	٦٤٣٠٩١	استهلاكات واطفاءات (ايضاح ١٤)
١٥٢٠٧٣	٨٨٥٣٤	يضاف : فوائد دائنة
١٥٤٦١٨	١٥٧٤٦٥	إيرادات أخرى (ايضاح ١٥)
(٤١٢٧١)	<u>٢٤٠١</u>	ارباح (خسائر) شركة تابعة
١٣٥٦٤٦١	١٦٥٥١٣٧	صافي ربح السنة قبل الضريبة والرسوم
(٢٥٠٠)	-	(ينزل) : مخصص ضريبة المنطقة الاقتصادية الخاصة
(٤٠٤١٧)	-	مخصص مكافأة اعضاء مجلس الادارة
(١٣٥٦٥)	(١٦٥٥١)	رسوم اضافية لجامعات الاردنية
(١٣٥٦٥)	(١٦٥٥١)	مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
(١١٥٠٧)	(١٤٨٩٦)	صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
١٢٧٤٩٠٧	١٦٠٧١٣٩	صافي ربح السنة - بيان (ج)
<u>٠٢٨٣</u>	<u>٠٣٢٨</u>	الربح للسهم الواحد (ايضاح ١٩)
<u>٤٥١٠٠٠</u>	<u>٤٧٥٥٠٠٠</u>	المتوسط المرجح لعدد الاسهم خلال السنة

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

شركة الموسقى الخردة الازدية المصاهمة العامة المساهمة

بيان التغيرات في حرق المساهمين
السنة المنتهية في ٢٠٢٣ كالون الاول ٢٠٢٣

العام	الرصيد في بداية العام	أرباح مفترض قروضها	صلفي ربع السنة	المقتطع للتحصلي الاجباري	التحول الى المخصص الخاص	أرباح موزعة	الزيادة (النقص)	الرصيد في نهاية العام
٢٠٢١	٦٢٠٩٩٤٢٠٧	٥٣٨٥٩٥٩	٥٥٢٢٠١	٥٥٢٢٠١	-	-	-	٦٢٠٩٩٤٢٠٧
٢٠٢٢	٦٢٠٩٩٤٢٠٧	٥٣٨٥٩٥٩	٥٥٢٢٠١	٥٥٢٢٠١	-	-	-	٦٢٠٩٩٤٢٠٧
٢٠٢٣	٦٢٠٩٩٤٢٠٧	٥٣٨٥٩٥٩	٥٥٢٢٠١	٥٥٢٢٠١	-	-	-	٦٢٠٩٩٤٢٠٧

ان الاوضاعات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

١ - المقدمة

أ - سجلت شركة الأسواق الحرة الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة تحت رقم (٢٦٨) بتاريخ ٢٨ أيلول ١٩٩٦ ومن أهم شئونها إنشاء وتأسيس واقامة وتشغيل واستثمار الأسواق الحرة في العابير الحدودية وأية منطقة تسمح بها السلطات الرسمية بالإضافة إلى بيع السلع الأجنبية المستوردة والسلع المحلية بالنقد الأجنبي والمحلية في محلات الأسواق الحرة مع الاخذ بالاعتبار تعامل السلع الوطنية عند ادخالها إلى الأسواق الحرة معاملة السلع المصدرة إلى الخارج.

ب - بلغ عدد موظفي الشركة (٢٢٢) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٣ (٢٢٨) في عام ٢٠٠٢.

ج - تم اقرار البيانات المالية من قبل مجلس الادارة بتاريخ

٢ - أهم الأسس المحاسبية

أ - أسس اعداد البيانات المالية

- يتم اعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنها وعلى أساس مبدأ التكلفة التاريخية.

- تظهر البيانات المالية بالدينار الأردني.

ب - يظهر المدينون بصفى القيمة التحصيلية.

ج - تظهر البضاعة بالكلفة او صافي القيمة البيعية ايهما اقل ويتم تحديد الكلفة وفقاً لطريقة المتوسط المرجح.

د - تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة وتستهلك بطريقة القسط الثابت بنسب سنوية تتراوح بين ١٠% الى ٢٠%.

ه - يظهر المبني الاستثماري بالكلفة ويتم اطفاء قيمته المبني على مدة اثنين عشرة سنة وهي مدة العقد مع الشركة الأردنية للتعليم الفندقي والسياحي.

و - يتم اطفاء حق الامتياز بمعدل ١٠% سنوياً اعتباراً من اول ايلول ٢٠٠١ على مدى فترة الامتياز الممنوحة للشركة وبالغاً عشر سنوات.

ز - يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية في البيانات المرفقة في نهاية السنة الى الدينار الأردني باستخدام متوسط الاسعار السائدة في نهاية السنة ، وتحوّل فروقات العملة الناجمة عن التحويل الى بيان الدخل .

الإرادة الحرة

- ٢ -

ج - توزع ايرادات ومصاريف الفوائد الى بيان الدخل على اساس الاستحقاق .

د - يظهر الاستثمار في الشركة التابعة بوجب طريقة حقوق الملكية وتوزع حصة الشركة من ربح او خسارة الشركة التابعة في نهاية كل سنة الى بيان الدخل .

٤ - نقد في الصندوق ولدى البنك
يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٧٠٨٠	٣١٢٩	نقد في الصندوق
٨٣٥٨٦	٤٢٩٣١٥	حسابات جارية
٢١١٥	٢٤٣٧٤٢٥	حسابات الودائع :
١٦٣٠	٨٥٨٩٢٧	بالدينار الأردني *
٣٩١٧	٣٧٢٨٧٩٦	بعملات أجنبية **

* ان ارصدة حسابات الودائع لاجل بالدينار الاردني مربوطة لمدة شهر واحد بمعدل فائدة يتراوح من ٢٨٧٥ % الى ٥٥ % .

** ان ارصدة حسابات الودائع لاجل ب العملات الأجنبية مربوطة لمدة شهر واحد بمعدل يتراوح من ١ % الى ٥٥ % .

٥ - مدينون

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٢٨١٢٢	٤١٥٢٢	ذمم تجارية
-	١٤٧٩٨	دفعات على حساب شراء بضائع
٢٨١٢٢	٥٦٣٢٠	

الصورة للجنة المفيدة

بيان مفهوم
النحو الآخر

١٤ - استهلاك واطفاء انت
يتكون هذا البند مما يلي :

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٢٠٣١٨٧	٢١١٧٧٢
٣٣٢٨٠	٣١٣١٩
٤٠٠٠٠٠	٤٠٠٠٠٠
٦٣٦٤٦٧	٦٤٣٠٩١

استهلاك الموجودات الثابتة
اطفاء موجودات أخرى
اطفاء حق الامتياز

١٥ - إيرادات أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٢٤٣٣٢	١٦٤٧٥٧
٦١٢٠٥	١٥٣٤٧
(٣٠٩٢٠)	(٢٧٦٤٦)
١٥٤٦١٨	١٥٧٤٦٥

تأجير خزان عرضي
إيرادات تجارية
أرباح بيع أصول ثابتة
مصالح في سنوات سابقة
إيرادات أخرى

السنة المالية ٢٠٠٣ الرسام (جزء ا)

- ٧ -

١٦- مصاريف إدارية و عمومية و مالية
يتكون هذا الجزء مما يلي :

السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول		
	٢٠٠٢	٢٠٠٣
دینار	دينار	دينار
٣٢٥١٨٤	٣٢٦٧٤٣	
٣٢٧٥٢	٣٢٣٣٤	
٤١٤٩٨	٣٦٨٩٢	
٣٤٣١٦	٣٩٥٢٥	
٣٣٥١	١٩٩٣٥	
١٨٣٠٠	١٨٣٠٠	
٤٥٢٨	٣٨٠٠	
٨٠٥٠	٣٢٥٥	
٨٦٦٧	١١٠١٠	
٨٠١٤	١١٨٩٦	
٢٨٠٦٤	٢٣١٣٢	
٧٤٢٩	١٠٦٢٩	
٢٠٠٩٧	٦١٠٤	
٤٢٨٨٠	١٠٨٨٥	
١٦٢٧	١٥٢٥	
٩٦٣٣	١٠٩٥	
٧٠٤٤	٦٤٩٠	
٥٢٢٨	٥٧٢٤	
١٢٦٧	١١٥٠	
٧٠٩١	٨٣٩٣	
١١٥٤٤	١٣٥١٥	
٤٠٠	٤٠٠	
١٢٦٣٨	-	
٥٣١٠	٣٦٠٠	
٣٧٦٧	٥٠٠٠	
٨٢٠	٧٣٠٠	
٦٤٤	٤٠٥٥	
-	٢٣٢٠	
-	٥٩٠٠	
-	٩٩٥٠	
١٥٠٣٤٣	٦٢٢٧٥٧	

- رواتب وأجور ومكافآت
- الضمان الاجتماعي
- تأمين صحي
- بدل تنقل اعضاء مجلس الادارة
- بدل ايجازات
- إيجار
- صيانة مباني واجهزة
- أتعاب مهنية
- قرطاسية ومطبوعات
- مصاريف بنكية
- هاتف وبريد
- رسوم ورخص حكومية
- ضيافة
- سفر واقامة في الخارج
- تنقل ومواصلات داخلية
- مصاريف السيارات
- كهرباء و المياه
- تأمين
- تنظيف
- لرازم حاسوب
- محروقات
- نظام الجودة
- تبريعات
- أمن وحماية وحراسة
- صيانة أجهزة الحاسوب
- مواد تالفة
- آخر
- ضريبة فوائد بنكية
- مكافأة نهاية الخدمة
- مصاريف نقل اصول ثابتة

١٧ - مصاريف البيع والتوزيع
يتكون هذا البند كما يلي :

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

	٢٠٠٢ دينار	٢٠٠٣ دينار	
٣٧٦٢٢	٣٥٢٦٤٤		رواتب أجور ومكافآت
٤٠١٣٧	٣٨٩٢٠		الضمان الاجتماعي
١٢٨٥١	٤٤٦		القرطاسية والمطبوعات
٥٥٤٨٤	٥٨٨٠٧		إيجار الأسواق
٣٨٠٩١	٣٣٣١٠		نقل ومواصلات
٤٠٥٥١	٣٧٩١٠		كهرباء و المياه
٥٠٢٢٧	٢٥٢٧٠		دعاية واعلان
٤٧٧	٢٤٥		تنظيف
١٠٩٠٠	١١٦٤٣		هاتف وبريد
٦٧٤٣	١٣٤٠٩		صيانة
٢٠٣٦	١٢٦٠		ضيافة
٨٥٢٨	٥٠٦٤		بدل سكن موظفي العقبة
١٧٤٧٨	١٣٢٨٧		أكياس نايلون
-	١٣٤٧٨		ملابس
٣٢١٦	٢٤٥٨		أخرى
٩٧٤	١١٣٢		محروقات
٦٥٣٠٤٩	٦٠٩٢٨٨		

١٨ - ضريبة دخل الشركة

تم تسوية ضريبة دخل الشركة عن الاعوام السابقة حتى العام ٢٠٠١ ولم يؤخذ مخصص لضريبة دخل الشركة عن عام ٢٠٠٢ اعتماداً على نص بنود الاتفاقية الموقعة في ٣٠ اب ٢٠٠١ بين شركة الاسواق الحرة الاردنية ومؤسسة المناطق الحرة والتي تقضي باعفاء ارباح الشركة من ضريبة الدخل والخدمات الاجتماعية لمدة (١٢) سنة ابتداءً من تاريخ ٢١ ايلول ٢٠٠١.

١٩ - الربح للسهم الواحد

يتم احتساب الربح للسهم الواحد بقسمة صافي الربح بعد الضريبة بعد تنزيل مخصص مكافأة اعضاء مجلس الادارة والرسوم الاضافية للجامعات الاردنية ومخصص دعم البحث العلمي والتدريب المهني ومخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني على المتوسط المرجح لعدد الاسهم خلال السنة .

الاسوام طرس

- ٩ -

٢٠ - التزامات خارجية
كمن على الشركة بتاريخ العيزانية العامة التزامات ممکن ان تطرأ تشقق في كفالات بنكية
بقيمة ٣٧٥٥ دينار تأمینتها النقدية ٦٧٦٥ دینار .

ب - كانت الشركة مدعى عليها في قضایا امام المحاكم لمطالبتها بحقوق عمالية مجموعها دینار

٢١ - اطراف ذات علاقة
تقوم شركة الاسواق الحرة الاردنية العالمية (شركة تابعة) باستيراد بضاعة وبيعها
للشركة .

٢٢ - بضاعة برسم البيع
هناك بضاعة برسم البيع قيمتها في نهاية العام ١٣٣٥ دينار (مقابل ٩٨١ دينار
في نهاية العام السابق) .

٢٣ - أرقام المقارنة
تم اعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة العام ٢٠٠٣ لتناسب مع تصنيف أرقام العام ٢٠٠٣ .